

امور اداره و تحریریه سنه سلاتیکلی
توفیق اقدی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و مطایبان
ادبیہ و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادب

۱۷ ۱۳ A.D

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق اقدی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آتونه سی بکری بش غروشدور
آتونه اجرتی یرینه پوسته پول قبول
ایدیلیر . مرکز شمدیلک باب عال
جاده سنده عطار پورغاکی اندیلک
دکایدور .

استانبول ایچون نسخه سی : ۲۰ باره یه در . شمدیلک پنجشنبه کونلری نشر اولنور و ولایات شاهانه ایچون نسخه سی : ۲۰ باره یه در .

آلبا را دکشن بر یسک نامنه
بر طاق قارت دوو تریتلر طبع ایتدیروب
گورا ایله البسه ورنلردن بر یسک مغازه
سندن ده وقت مکمل سیاه البسه تدارک
ایتمکدن سکره بر آرایه را کپا طوغریجه
ایزه سرایت کتمش . قارت دوو تریتنی
موسیو فلیکس فور حضر نر یسک کابنه
و بر حجه راز سکره رئیس حکومتک
تدبیریه قبول اولمشدر . مشارالیه ویران
قارتک دلالتیه کوره آلمانیا زادکندن
بر یسک ملاقی اولدینی ظنیه دلیقانی به
آناجه خطاب ایتش ایسهده مومی الیه
آناجه حرف واحد یلمدیکندن اولسان
ایله مقابله ایده میوب یالکیز انکیژلسانیله
دیدیکه :

— حضور عالیکزه قبول ایلمک
ایچون بر ندیچر بولمده عاجز قالمشیم .
مکتوبه طرف عالیاردن جواب احسان
یسورلمدی . حالبوکه شرف ملاقاتکزه
مظهر اولمقیزین تملکتمه عودت ایده .
مزدوم . بونک ایچون کسیمی آلمان
زادکندن بری اولقی اوزره قدیم ایتک
تدبیریه مراجعه مجبوریتدن طولانی
عفو عالیارینی تمی ایلرم .

موسیو فلیکس فور — آمریقایی
دکل می سکر ؟ حقیقه هر شیشکر عر .
بیدر . دنیاده سزنی عزیمکزدن جو .
بره جک برنی بولمه مز .

اشته ناطلی اولنان شو سوزرله
باشلایان ملاقات یکریمی دقیقه قدر دوام
ایتمشدر .

موریسون موسیو فلیکس فورک
تزدندن چیقدینی زمان آراق بشون
مقاصدی حاصل اولمش دیمک ایدی .
آمریقاده بر آووقتک یازنجانسته دوام
ایله بلکده قرق سنهده اکتساب ایده .
میجهکی شهرت اورویاده رؤسای کرام
حکومت تدبیریه قبولی حقنده آمریقا
عزیمه لرینه یازدینی مقالات سایه سنده یک
آز زمانده همده بالغا مانع اکتساب
ایلمش بولموردی . انتهى

حوادث فنییه و ادبیه

پروسیا مالکنده مدت مدیده مکاتب
اعدادیه مدیریتده بولمیش و تحصیل و تدریس
و تربیه متعلق یک جوق آثار مفیده
تشریه موقی اولمش اولان مشاورین
خاصدن موسیو (ویزه) بوکره طقسان
دوت یاشنده اولدینی حالده بوستدامده
وقات ایلمشدر .

پروسیا مالکیله الساس ولورنده
مکاتب اعدادیه یک نسق و اصلاحی امریده
یک جوق خدماتی سبق ایتش اولان مومی
ایله « انکیژلرک تعام و تربیه می حقنده
آناجه مکتوبلر » پروسیاده مکاتب

اعدادیه نظامات و قوانینی « خاطرات
اداره و تراجم احوال » و « تربیه نفسیه »
عنوانیهلر یک جوق کتب مفیده نشریه
موقی اولمشیدی .

آلمانیا ده دوسه لدر ف شهری قرینده
کائن (بیلک) رصدخانه سی مدیری موسیو
لوتر آلمش سکیز یاشنده اولدینی حالده
بوکره سکتندن وفات ایتمشدر . بو هیئت
شناس مشهور مدت عمرنده سیار ایتک
پیکری اولان اجرام صغیره منایه یک
تدقیقه مشغول اولوب بوللردن یکریمی
بر قطعه سی کشف ایلمشدر . برنجی
کشی ۱۸۵۲ و سوکشی کشی ده ۱۸۸۵
سنلرنده وقوع بولمشدر .

مومی الیه کشف ایتش اولدینی سیارات
صغیره یک محرک برنی حساب ایتمشدر .

کسوف کلی شمس

کله جک مایس افریجینک یکریمی
سکیزنجی کونی وقوع بولمده کسوف
کلی شمس رصد ایتک اوزره اورویا
راسدلیر یک زیاده تدارکات اجرا
ایتمکده درلر .

کسوف الک زیاده آفریقادن و اورویا
یک جهات جنوبیه سندن مشاهده ایده .
بله جکی جهته راسدلیر شمیدین لیزون
جبل الطارق ، آلیقات و جزایر ده موقلر
طوغنه ایتدار ایتمشدر .

لوندرو جمعیت رصدیه سی طرفندن
کوندریله جک هیئت کشفیه یی شمالی آفر .
بقایه قل ایچون بر واپور استیجار
اولمشدر .

فرانسر هیئت رصدیه سی اسپانیلک
جهت جنوبیه سنه کیده جکدر .

نیورق رصدخانه سنه منسوب معلم
موسیو برچیوال لودول ایله معلم موسیو
تو بر جوق آلات رصدیه یی مستحجبا
عن قریب جزایر کله رگ اوراده آلات
مذکوریه یی برلشدرمک ایچون مناسب
برموقع نحری ایده جکدر .

خط کسوفک آفریقا قطعه سنه تصادف
ایدن قسمنده علی الا کثر سما بلوطدن
خالی بولدینی جهته هیئات رصدیه ارکانی
کسوف کلی انساننده قرص شمسی یک
مکمل سورتده تدقیق ایده بیله جککری
امید ایدیلر .

مستوف کینی

بیوک بر شطرنج اویونی

عن اصل اعلی اولدینی حالده فرا .
سز تابعیتی قبول ایتش (یانوفسکی)
نامنده شطرنج اویوننده ماهی بر آدم کین

کون یارنده مهم بر بحجه کبریت مشدرکه
اد تحت ده بر صالونده قرق عدد شطرنج
نحیه سی وضع اولمده قرق هر بر یسک یاشنده
بر خصم بولدینی حالده موسیو یانوفسکی یک
صرد سیله قرق اویونچی به مقابله ایتسندن
عبارت ایدی .

شو صورته باشلایان بحث بر کجه
صبحا قدر دوام ایدوب موسیو یانوفسکی
خصم سندن یکریمی بدیسنه غالب کیش .
یالکیز اوج خصمی کندینی بک یلمشدر .

قامچی ایله دوللو

اورویاده دائمی اولان دوللو لورک
بر خاصه سی واردرکه اوده دوللو ایدم جک
آدملرک اکثریا صنعتلرینه متعلق اسلامجه یی
انتخاب ایتلریدر .

مثلا آرایه جیلرد دوللو ایتک ایستجه
سلاح ایتخا سندن کوجلک جکمیوب
قامچیلرینی آلیجه میدانه چیقارلر .
بویله بر دوللو اخیراً پارس جوارنده
بر برده ایکی آرایه جی آراسنده وقوع
بولمشدر .

برقادن مسئله سندن طولانی دوللو
اجراسنه لزوم کوردن ایکی آرایه جی
البسه لرینی چیقاردقندن سکره اللرینه
قامچیلرینی آلوب یکدیگرندن اون آدم
مسافده بولند قری حالده قامچی ساللامغه
باشلا مشدر . برنجی حمله ده دوللو
ایدلردن ایکسی ده جریحه دار اولدینی
حالده ایکنجی حمله ده خصمادن بریسی
بستون جریحه دار اولوب بره سرلس
اولدقندن شاهدلر کندینی قالدیروب
خسته خانه یی قل ایتمشدر .

اوتله بری

آلمانیا ده مجبوری سیغورطه لر
آلمانیا ده قاریقلرله سائر دارالصنا
عمرده چالیشان عمله یک کندیلرینی سیغور
طه ایتلری قانوناً مجبوری اولدینی
معلومدر .

بو سیغورطه لر دایر بوکره نشر
اولنان بر ایستاقیق مانه کوره ۱۸۹۸
سنه سنده خسته لک ایچون کندینی
سیغورطه ایتدیرن عمله یک مقداری
۸۸۰۰۰۰۰۰ کشی به بالغ اولمشدر .
قضا وقوعی احتماله قارش کندیلرینی
سیغورطه ایتدیرنلرک مقداری ده
۱۶۰۰۰۰۰۰ کشی به وبالآ حرم جالت .
میجه قی حاله کتک احتماله قارش کندی
یلرینی سیغورطه یی وضع ایدن قادیلرک
مقداری ۴۴۰۰۰۰۰ وار کککک

مقداری ده ۸۰۴۰۰۰۰۰ کشی به بالغ
اولمشدر .
۱۸۸۵ سنه سندن ۱۸۹۷ سنه سنه
قدر جریان ایدن مدت طرفنده عموم
عمله سیغورطه لریدن ۳ ملیار ۶۰۰ میلیون
فراقی واردات حاصل اولوب مصارف
ایسه ۲ ملیار ۵۰۰ میلیون فرانغه بالغ
اولمشدر .

۱۸۸۵ سنه سنده سیغورطه قومیا .
نیه لرینک بر سنه طرفنده سیغورطه لیلره
ویردکاری معاشات ۶۷۵۰۰۰۰۰ فرا .
لغه بالغ اولمشیکن ۱۸۹۷ سنه سنده
۳۲۰۰۰۰۰۰۰ فرانغه و ۱۸۹۹ سنه سنده
۳۸۰۰۰۰۰۰۰ فرانغه بالغ اولمشدر .

قومیه لیلرک ۱۸۸۵ سنه سندن ۱۸۹۰
سنه سنه قدر ارباب استحقا قه ویردکاری
تضمینات و معاشات ۳ ملیار فرانغه بالغ
اولمشدر .

(۳)

خسته لقلرک مواسمی

لوندرو ده (لوندون هوسپتال) نام
خسته خانه اطبا سندن سیر آرتور میشل ایله
دوقور آلکساندر دوشان خسته لقلرک
مواسمه دایر اخیراً شایان دقت بر اثر
طبی نشر ایلمشدر . بونلرک تجارینی
انکلیزیه متعلق ایسه ده خسته لقلر حقنده
تعیین ایتدکاری مواسم هر مملکت ایچون
قابل تطبیق اوله ییلر .

اطبای مومی الیه مالک افاده لرینه کوره
چیجک خسته لکی ایلمک بهار ایله یازک
برنجی آینده ، فزاموق ، مایس و جزیران
ایلرنده ، سوک بهار ایله قشک ایلمک آینده
قرل خسته لکی آغستوسدن کانون اوله
قدر اولان ایلر ده وحمای تیغونیدی ایسه
اک جوق سوک بهارده اجرای حکم
ایلر ایتش .

جهاز نفسیه خسته لقلری اکثریا
قیشده ، جلد خسته لقلری ایلمک بهارده
قلب و جهاز هضمیه خسته لقلری یازده ،
وقتا ستملر سوک بهارده اجرای حکم
ایلر ایتش .

دماغ بشرک حجیراتی

آمریقایی میس هلن بدتوره طومسون
نامنده برطیبه اوقات خالیه سی میقرسقوط
ایله دماغ بشرک حجیراتی اعداد ایتک
حصر ایتمشدر . مومی الیه سی نتیجه
تدقیقاتنده حجیرات مذکور یک ۹ ملیار
پوز میلیون اولدینی بولمش ایتش .
بو مقدار اینتا سزسه کز سزده
صایه ییلر سکز .

ترجمان حقیقت مطبوعه سنده طبع اولمشدر .

صاحب امتیاز : محمد اکرم